

No. 44672 *

—
**Canada
and
European Community**

Agreement between the Government of Canada and the European Community on the conclusion of GATT Article XXIV:6 Negotiations (with annex). Brussels, 25 June 2007

Entry into force: *25 June 2007 by signature, in accordance with section 4*

Authentic texts: *English and French*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Canada, 15 January 2008*

Note: *See also annex A, No. 44672.*

—
**Canada
et
Communauté européenne**

Accord entre le Gouvernement du Canada et la Communauté européenne sur la conclusion des négociations au titre du paragraphe 6 de l'article XXIV du GATT (avec annexe). Bruxelles, 25 juin 2007

Entrée en vigueur : *25 juin 2007 par signature, conformément à la section 4*

Textes authentiques : *anglais et français*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Canada, 15 janvier 2008*

Note : *Voir aussi annexe A, No. 44672.*

—
** The text(s) reproduced below is the original text of the agreement as submitted. For ease of reference, it was sequentially paginated. The final UNTS version of it is not yet available.*

Le texte (les textes) reproduit ci-dessous est le texte authentique de l'accord tel que soumis pour enregistrement.

Pour référence, il a été présenté sous forme de pagination consécutive. La version finale RTNU n'est pas encore disponible.

[FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS]

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE EUROPEAN COMMUNITY ON THE CONCLUSION OF PART ARTICLE XXIV:6 NEGOTIATIONS

Following the initiation of negotiations between the Government of Canada and the European Communities under Article: XXIV: 6 and Article XXVIII of GATT 1994 for the modification of concessions in the schedules of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic in the course of their accession to the European Community (EC), and following the EC's notification of 19 January 2004 to the WTO pursuant to Article XXIV: 6 of GATT 1994,

The Government of Canada (Canada) and the European Community (EC), hereinafter jointly referred to as the "Parties",

Have agreed upon the following provisions:

1. The EC shall incorporate in its schedule, valid for the customs territory of the European Communities of 25 (EC 25), the concessions that were included in its previous Schedule CLX of the European Communities of 15 (EC 15).
2. In addition, the EC shall incorporate in its schedule, valid for the customs territory of the EC 25, the concessions contained in the annex to this Agreement,
3. The EC shall reduce its tariff rate quotas as indicated in the Annex no later than 1 August 2007.
4. This Agreement shall enter into force on the date of Canada's notification of the completion of its appropriate domestic procedures, following the signing of the Agreement by the Parties,

In Witness Whereof, the undersigned, being duly authorised, have signed this Agreement Done at Brussels, this twenty-fifth day of June 2007, in two original copies, in the English and French languages, each version being equally authentic.

For the Government of Canada :

For the European Community :

ANNEX

- a country allocated (Canada) tariff rate quota of 4624 tonnes of pork (tariff item numbers 0203 1211, 0203 1219, 0203 1911, 0203 1913, 0203 1915, ex 0203 1955, 0203 1959, 0203 2211, 0203 2219, 0203 2911, 0203 2913: 02(53 2915, ex 0203 2955 and 0203 2959), in quota rate 233-434 EUR/T,
- add 35 tonnes; (erga omnes) in EC tariff rate quota for cuts of domestic swine (tariff item numbers 0203 [211, 0203 1219, 0203 1911, 0203 1913, 0203 1915, ex 0203 1955, 0203 1959 0203 2211, 0203 2219, 0203 2911, 0203 2913, 0203 2915, ex 0203 2955 and 0203 2959), in quota rate 233^34 EUR/T,
- add 1265 tonnes (erga omnes) in EC tariff rate quota for frozen boneless hams and loins (ex 0203 1955 and ex 0203 2955), in quota rate 250 EUR/T,
- add 49 tonnes (erga omnes) in EC tariff rate quota for "chicken carcass fresh, chilled or frozen" (tariff item numbers 0207 11 10, 0207 11 30, 0207 11 90, 0207 12 10, 0207 12 90), in quota rate 131-162 EUR/T,
- add 4070 tonnes (erga omnes) in EC tariff rate quota for "chicken cuts, fresh, chilled or frozen" (tariff item numbers 0207 13 10, 0207 13 20, 0207 13 30, 0207 13 40, 0207 13 50, 0207 13 60, 0207 13 70, 0207 14 20, 0207 14 30, 0207 14 40, 0207 14 60), in quota rate 93-512 EUR/T
- add 1605 tonnes (erga omnes) in EC tariff rate quota for "cub of fowls", (tariff item number 0207 1410), in quota rate 795 EUR/T,
- add 201 tonnes (erga omnes) in EC tariff rate quota for "turkey meat, fresh, chilled or frozen" (tariff item numbers 0207 24 10, 0207 24 90, 0207 25 10, 0207 25 90, 0207 26 10, 0207 26 20, 0207 26 30, 0207 26 40, 0207 26 50, 0207 26 60, 0207 26 70, 0207 26 SO, 0207 27 30, 0207 27 40, 0207 27 50, 0207 27 60, 0207 27 70), in quota rate 93-425 EUR/T,
- add 2485 tonnes (erga omnes) in EC tariff rate quota for "turkey cuts, frozen" (tariff item numbers 0207 27 10, 0207 27 20, 0207 27 80), in quota rate 0 %,
- add 537 tonnes (erga omnes) in EC tariff rate quota for skimmed milk powder (tariff item number 0402 10 19), in quota rate 475 EUR/T,

- open a tariff rate quota 20000 MLT (erga omnes) for wine (tariff item numbers 2204 2965, 2204 2975). in quota rate S,0 EUR/hlL,
- open a tariff rate quota 40000 HLT (erga omnes) for wine (tariff item numbers 2204 2179, 2204 2180), in quota rate 10,0 EUR/hlt,
- open a tariff rate quota 13810 HIT (erga omnes) for wine (tariff item number 2205 9010), in quota rate 7,0 EUR/hlt,
- open a tariff rate quota 2535 tonnes (erga omnes) for preserved pineapples* citrus fruit, pears, apricots, cherries, peaches and strawberries (tariff item numbers 20 OS 2011, 2008 2019, 2008 2031, 2008 2039, 2008 2071, 2008 3011, 2008 30 J 9, 2008 3031, 2008 3039, 2008 3079, 2008 4011, 2008 4019, 2008 4021, 2008 4029, 2008 4031, 2008 4039, 2008 5011, 2008 5019, 2008 5031T 2008 5039, 2008 5051, 2008 5059, 2008 5071, 2008 6011, 2008 6019, 2008 6031, 2008 6039, 2008 6060, 2008 7011, 2008 7019, 2008 7031, 2008 7039, 2008 7051, 2008 7059, 2008 8011, 2008 SO [9, 2008 8031, 2008 S039, 2008 8070), in quota rate 20 %,
- add 6215 tonnes (erga omnes) in EC Tariff rate quota for barley (tariff item number 1003 00) in quota rate 16 EUR/T,
- expansion of 853 tonnes of Canada's existing country allocation in the EC tariff rate quota for soft wheat (tariff item number 1001 9099), in quota rate 12 EUR/T,
- open a tariff rate quota 242074 tonnes (erga omnes) for maize (tariff item numbers 1005 9000, 1005 1090), in quota rate 0 %,
- open a tariff rate quota 2058 tonnes (erga omnes) for dog and cat food (tariff item numbers 2309 1013, 2309 1015, 2309 1019, 2309 1033T 2309 1039, 2309 1051, 2309 1053, 2309 1059, 2309 1070), in quota rate 7 %,
- add 2700 tonnes (erga omnes) in EC tariff rate quota for preparations of a kind used in animal feeding (tariff item numbers 2309 9031, 2309 9041, 2309 905 I, 2309 9095, 2309 9099), in quota rate 7 %,

[FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS]

ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LA COMMUNAUTÉ
EUROPÉENNE SUR LA CONCLUSION DES NÉGOCIATIONS AU TITRE DU
PARAGRAPHE 6 DE L'ARTICLE XXIV DU GATT

À la suite de l'engagement de négociations entre le gouvernement du Canada et les Communautés européennes au titre du paragraphe 6 de l'article XXIV et de l'article XXVIII du GATT de 1994, en vue de modifier les concessions prévues dans les listes d'engagements de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovénie et de la République slovaque, dans le cadre de leur processus d'adhésion à la Communauté européenne (CE), et à la suite de la notification adressée par la CE à l'OMC le 19 janvier 2004, conformément au paragraphe 6 de l'article XXIV du GATT de 1994, le gouvernement du Canada (Canada) et la Communauté européenne (CE), ci-après dénommés conjointement "parties",

Sont convenus de ce qui suit:

1. La CE intègre dans sa liste d'engagements, valable pour le territoire douanier de la Communauté européenne composée de 25 pays (CE 25), les concessions qui figuraient dans sa liste CLX antérieure pour la Communauté européenne composée de 15 pays (CE 15).
2. En outre, la CE intègre dans sa liste d'engagements, valable pour le territoire douanier de la CE 25, les concessions contenues dans l'annexe au présent accord.
3. Au plus tard le 1er août 2007, la CE réduit ses droits de douane et ajuste les contingents tarifaires comme cela est indiqué à l'annexe.
4. Le présent accord entre en vigueur à la date de la notification, par le Canada, de l'achèvement des procédures internes appropriées, après la signature de l'accord par les parties.

En Foi De Quoi, les soussignés, dûment habilités à cet effet, ont signé le présent accord.

Fait à Bruxelles, le vingt-cinq juin 2007, en deux exemplaires originaux, en langues française et anglaise, chaque version faisant également foi.

Pour Le Gouvernement Du Canada :

Pour La Communauté Européenne :

ANNEXE

- contingent tarifaire alloué au pays (Canada) de 4 624 tonnes de porc (positions tarifaires 0203 1211, 0203 1219, 0203 1911, 0203 1913, 0203 1915, ex 0203 1955, 0203 1959, 0203 2211, 0203 2219, 0203 2911, 0203 2913, 0203 2915, ex 0203 2955 et 0203 2959), au taux contingentaire de 233-434 EUR/t
- augmentation de 35 tonnes (erga omnes) du contingent tarifaire communautaire pour les morceaux de l'espèce porcine domestique (positions tarifaires 0203 1211, 0203 1219, 0203 1911, 0203 1913, 0203 1915, ex 0203 1955, 0203 1959, 0203 2211, 0203 2219, 0203 2911, 0203 2913, 0203 2915, ex 0203 2955 et 0203 2959), au taux contingentaire de 233-434 EUR/t
- augmentation de 1 265 tonnes (erga omnes) du contingent tarifaire communautaire pour les jambons et longues désossés et congelés (ex 0203 1955 et ex 0203 2955), au taux contingentaire de 250 EUR/t
- augmentation de 49 tonnes (erga omnes) du contingent tarifaire communautaire pour les "carcasses de poulet, fraîches, réfrigérées ou congelées" (positions tarifaires 0207 11 10, 0207 11 30, 0207 11 90, 0207 12 10, 0207 12 90), au taux contingentaire de 131-162 EUR/t
- augmentation de 4 070 tonnes (erga omnes) du contingent tarifaire communautaire pour les "morceaux de poulet, frais, réfrigérés ou congelés" (positions tarifaires 0207 13 10, 0207 13 20, 0207 13 30, 0207 13 40, 0207 13 50, 0207 13 60, 0207 13 70, 0207 14 20, 0207 14 30, 0207 14 40, 0207 14 60), au taux contingentaire de 93-512 EUR/t
- augmentation de 1 605 tonnes (erga omnes) du contingent tarifaire communautaire pour les "morceaux de coqs ou de poules" (position tarifaire 0207

- 14 10), au taux contingentaire de 795 EUR/t
- augmentation de 201 tonnes (erga omnes) du contingent tarifaire communautaire pour la "viande de dindes et dindons, fraîche, réfrigérée ou congelée" (positions tarifaires 0207 24 10, 0207 24 90, 0207 25 10, 0207 25 90, 0207 26 10, 0207 26 20, 0207 26 30, 0207 26 40, 0207 26.50, 0207 26 60, 0207 26 70, 0207 26 80, 0207 27 30, 0207 27 40, 0207 27 50, 0207 27 60, 0207 27 70), au taux contingentaire de 93-425 EUR/t
 - augmentation de 2 485 tonnes (erga omnes) du contingent tarifaire communautaire pour les "morceaux de dindes ou de dindons, congelés" (positions tarifaires 0207 27 10, 0207 27 20, 0207 27 80), au taux contingentaire de 0 %
 - augmentation de 537 tonnes (erga omnes) du contingent tarifaire communautaire pour le lait écrémé en poudre (position tarifaire 0402 10 19), au taux contingentaire de 475 EUR/t
 - ouverture d'un contingent tarifaire de 20 000 hl (erga omnes) pour le vin (positions tarifaires 2204 2965 et 2204 2975), au taux contingentaire de 8,0 EUR/hl
 - ouverture d'un contingent tarifaire de 40 000 hl (erga omnes) pour le vin (positions tarifaires 2204 2179 et 2204 2180), au taux contingentaire de 10,0 EUR/hl
 - ouverture d'un contingent tarifaire de 13 810 hl (erga omnes) pour le vin (position tarifaire 2205 9010), au taux contingentaire de 7,0 EUR/hl
 - ouverture d'un contingent tarifaire de 2 838 tonnes (erga omnes) pour les ananas en conserve, les agrumes, les poires, les abricots, les cerises, les pêches et les fraises (positions tarifaires 2008 2011, 2008 2019, 2008 2031, 2008 2039, 2008 2071, 2008 3011, 2008 3019, 2008 3031, 2008 3039, 2008 3079, 2008 4011, 2008 4019, 2008 4021, 2008 4029, 2008 4031, 2008 4039, 2008 5011, 2008 5019, 2008 5031, 2008 5039, 2008 5051, 2008 5059, 2008 5071, 2008 6011, 2008 6019, 2008 6031, 2008 6039, 2008 6060, 2008 7011, 2008 7019, 2008 7031, 2008 7039, 2008 7051, 2008 7059, 2008 8011, 2008 8019, 2008 8031, 2008 8039, 2008 8070), au taux contingentaire de 20 %
 - augmentation de 6 215 tonnes (erga omnes) du contingent tarifaire

- communautaire pour l'orge (position tarifaire 1003 00), au taux contingentaire de 16 EUR/t
- accroissement de 853 tonnes du contingent tarifaire communautaire déjà alloué au Canada pour le blé tendre (position tarifaire 1001 9099), au taux contingentaire de 12 EUR/t
 - ouverture d'un contingent tarifaire de 242 074 tonnes (erga omnes) pour le maïs (positions tarifaires 1005 9000 et 1005 1090), au taux contingentaire de 0 %,
 - ouverture d'un contingent tarifaire de 2 058 tonnes (erga omnes) pour les aliments pour chiens ou chats (positions tarifaires 2309 1013,2309 1015, 2309 1019, 2309 1033, 2309 1039,2309 1051,2309 1053, 2309 1059, 2309 1070), au taux contingentaire de 7 %
 - augmentation de 2 700 tonnes (erga omnes) du contingent tarifaire communautaire pour les préparations des types utilisés pour l'alimentation des animaux (positions tarifaires 2309 9031, 2309 9041, 2309 9051, 2309 9095, 2309 9099), au taux contingentaire de 7 %.